

Direttore responsabile: Alberto Vintani

Redattore capo: Isa Zangrando

Comitato di direzione: Andrea Campioli (architettura), Attilio De Martino (realizzazioni, ingegneria), Maurizio Piazza (ricerca), Giancarlo Coracina (attualità, primo piano)

Comitato scientifico tecnico: prof. ing. Giulio Ballio, prof. ing. Claudio Bernuzzi, prof. ing. Fabrizio De Miranda, prof. ing. Luigino Dezi, arch. Eric Dubosc, prof. ing. Dan Dubina, prof. ing. Raffaele Landolfo, arch. Bertrand Lemoine, prof. ing. Federico M. Mazzolani, prof. ing. A. Nethercot, prof. ing. Vittorio Nascè, prof. ing. Luisss Simões da Silva, prof. ing. Enzo Siviero, prof. ing. Carlo Urbano, prof. ing. Riccardo Zandonini

Editore: ACS ACAI Servizi srl - Società unipersonale C.F./P. Iva: 10800100157 - CCIAA Milano REA n° 1407198 Capitale Sociale € 110.000,00 i.v.

Direzione, redazione, amministrazione e ufficio abbonamenti: ACS ACAI Servizi srl, 20154 Milano, Via Chieti 8
Tel. 02.3192061, Fax 02.31920632
e-mail: isa.zangrando@acaiacs.it, web: www.acaiacs.it

Spazi pubblicitari e promozione abbonamenti:

ACS ACAI Servizi srl, Via Chieti 8, 20154 Milano
Tel. 02.3192061, e-mail: isa.zangrando@acaiacs.it
costruzioni.metalliche@unicmi.it
Anna Rita Piconese, Alessia Giardini

Progetto grafico: Davide Angeli

Impaginazione, grafica e stampa:

Pigierre srl, Via Angelo Maj 12, 20135 Milano
Tel. 02.55196076, e-mail: pigierre@pigierre.net

Abbonamenti per l'anno 2014 (6 numeri):

Italia: € 60,00 - Estero: € 100,00 - Studenti: € 25,00
Prezzo a copia: € 11,50

Subscription rates for 2014 (6 issues):

Italy: € 60,00 - Abroad: € 100,00 - Students: € 25,00
Price each copy: € 11,50

Sottoscrizione abbonamenti/to subscribe:

- **Paypal:** www.acaiacs.it

- **Italia:**

- versamento sul conto corrente postale n. 24644205 intestato a: ACS ACAI Servizi srl, Via Chieti 8, 20154 Milano
- versamento sul conto corrente bancario IBAN: IT39 E0558401639 000000020054 della Banca Popolare di Milano - Agenzia 39

- **Abroad:**

- transfer to Banca Popolare di Milano - Agenzia 39 IBAN: IT39 E0558401639 000000020054 BIC: BPM IIT MMXXX, in favour to: ACS ACAI Servizi srl, Via Chieti 8, 20154 Milano

Garanzia di riservatezza per gli abbonati: l'Editore garantisce la massima riservatezza dei dati forniti dagli abbonati e la possibilità di richiederne gratuitamente la rettifica o la cancellazione. Le informazioni custodite nell'archivio elettronico dell'Editore verranno utilizzate al solo scopo di inviare agli abbonati eventuali proposte commerciali (legge 675/96 tutela dati personali)

La rivista non assume alcuna responsabilità delle tesi sostenute dagli Autori e delle attribuzioni relative alla partecipazione nella progettazione ed esecuzione delle opere segnalate dagli stessi Autori

The publishers are in no way responsible for the opinions expressed by the authors and for the attributions relative to the participation in the design and performance of the works indicated by them

La rivista è inviata ai soci del Collegio dei Tecnici dell'acciaio (C.T.A.) e alle associate dell'UNICMI

Iscrizione al Tribunale di Milano in data 8 febbraio 1949, n. 1125 del registro

Iscrizione ROC n. 3848 del 27/11/2001

ISSN n. 0010-9673

Spedizione in A.P. - D.L. 353/2003 (conv. in L.27.02.14 N. 46) - Art. 1 comma 1 CNS PD

Questo numero della rivista è stato chiuso in redazione e stampato nel mese di marzo 2014

È vietata e perseguibile per legge la riproduzione totale o parziale di testi, articoli, pubblicità ed immagini pubblicate su questa rivista sia in forma scritta, sia su supporti magnetici, digitali, ecc.

COSTRUZIONI METALLICHE

ANNO LXVI

GEN FEB 2014

In copertina: Vista laterale della nuova Passerella Varesine-Garibaldi per connettere l'area Porta Nuova Varesine con l'area Porta Nuova Garibaldi a Milano. Progettazione strutturale, architettonica ed impiantistica: Arup Italia Srl, Milano. Realizzazione strutture metalliche: OMBA I&E S.p.A., Torri di Quartesolo. Foto © Luca Orlandini, Arup Srl.

Cover page: Side view of the new Varesine-Garibaldi footbridge to connect the Porta Nuova Varesine and Porta Nuova Garibaldi districts in Milan. Structural, architectural and MEP design. Arup Italia Srl, Milan. Structural steelworks: OMBA I&E S.p.A., Torri di Quartesolo. Photo © Luca Orlandini, Arup Srl.



EDITORIALE

Nuovo anno, nuova organizzazione, **11**

nuove speranze

Alberto Vintani

ARCHITETTURA

Otto ali per un teatro **13**

Il Wuxi Grand Theatre

Michele Paleari

REALIZZAZIONI

La nuova passerella pedonale **24**

su via Melchiorre Gioia a Milano

Enrica Barzaghi

RICERCA

Progettazione sismica dei telai **34**

con controventi ad instabilità impedita (BRBF)

secondo il format procedurale dell'EC8 e

confronto prestazionale con X-CBF

Luis Calado, Leopoldo Pisa,

Giuseppe Brandonisio, Elena Mele,

Antonello De Luca

INGEGNERIA

Montaggio di Goliath Crane **47**

nel cantiere navale STX a Saint-Nazaire

Andrea Massera

PRIMO PIANO

L'attraversamento dello Stretto **60**

di Messina: 50 anni di lavoro

Giulio Ballio, Giorgio Diana,

Giuseppe Fiammenghi

TESI DI LAUREA

Il riuso degli elementi strutturali **70**

in acciaio, tra progettazione architettonica

e sostenibilità ambientale

Margherita Pongiglione

RUBRICA LEGALE

"Destinazione Italia": **72**

le novità in materia di pagamenti

Arrigo Varlaro Sinisi

ECCS STEEL DESIGN AWARDS 2013

I premi dell'European Convention **74**

for Constructional Steelwork 2013

RILEVAZIONI DI MERCATO 78

NOTIZIARIO 80, 81, 82